



# Home Language Survey

School \_\_\_\_\_

Signature of school personnel assisting with this form \_\_\_\_\_

**School personnel, please mark one:**

\_\_\_ This is the student's first enrollment in an Indiana school. **This is the student's ORIGINAL HLS.**  
If the student has previously attended a school in Indiana, this form becomes a referral to seek more information and assess if necessary but is not considered the original Indiana HLS.

\_\_\_ The student has attended FWCS in the past.

\_\_\_ The student has attended another Indiana school.

→ **If so, contact the previous school to obtain a copy of the original HLS and send, fax (7-1193) or email ([ELLHLS@fwcs.k12.in.us](mailto:ELLHLS@fwcs.k12.in.us)) to the ELL Department when obtained.**

Dưới Đạo Luật Dân Quyền của năm 1964, Mục 6, Language Minority Compliance Procedures (Phổ biến ngôn ngữ của cộng đồng người Thiểu Số), đòi hỏi các trường công trong khu vực và trường tư phải xác định ngôn ngữ của mỗi học sinh được dùng trong phạm vi gia đình để nhận dạng sự cần thiết của học sinh. Tài liệu này rất cần thiết để chúng tôi cung cấp đúng theo trình độ của học sinh theo nguyên tắc của Plyler v. Doe, 457 U.S. 202(1982).

Nguyên nhân của sự khảo sát này là để xác định nguồn gốc của ngôn ngữ được dùng trong phạm vi gia đình. Bản thăm dò về ngôn ngữ chỉ tham khảo một lần duy nhất khi mới bắt đầu xin nhập học, và sẽ được giữ lại trong hồ sơ của học sinh.

Xin chú ý rằng những câu trả lời bên dưới của bài tham khảo này là đặc điểm của học sinh. Nếu trong hồ sơ của học sinh cho biết là có một ngôn ngữ nào khác hơn là tiếng Anh trong bất cứ câu hỏi nào từ số 1 tới số 3, học sinh sẽ phải kiểm tra qua WIDA Screener để quyết định là học sinh có cần thêm sự hỗ trợ của trong việc tiến triển Anh ngữ hay không.

Tên học sinh: Tên \_\_\_\_\_ Tên lót \_\_\_\_\_ Họ \_\_\_\_\_

Ngày sinh \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Tuổi \_\_\_\_\_ Đang học lớp mấy \_\_\_\_ Phái:  nam  nữ  
Month Day Year

Số điện thoại \_\_\_\_\_

Lớp học đã hoàn tất tại quốc gia Mỹ (Khoanh tròn tất cả lớp mình đã xong) Mẫu giáo 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Lớp học đã hoàn tất bên ngoài quốc gia Mỹ (Khoanh tròn tất cả lớp mình đã xong) Mẫu giáo 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Ngày đầu tiên ghi danh học tại quốc gia Mỹ: Lớp \_\_\_\_\_ Ngày tháng: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Tháng Ngày Năm

**Send, fax (7-1193) or email ([ELLHLS@fwcs.k12.in.us](mailto:ELLHLS@fwcs.k12.in.us)) a copy to the ELL office if any answers are marked in the box below.**

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1. Tiếng mẹ đẻ là gì?  | <input type="checkbox"/> Tiếng Anh     | <input type="checkbox"/> Tiếng khác _____    |
| 2. Ngôn ngữ nào được dùng nhiều nhất ở nhà?  | <input type="checkbox"/> Tiếng Anh     | <input type="checkbox"/> Tiếng khác _____    |
| 3. Ngôn ngữ nào được dùng bởi học sinh ở nhà?  | <input type="checkbox"/> Tiếng Anh     | <input type="checkbox"/> Tiếng khác _____    |
| 4. Ngôn ngữ nào phụ huynh mong muốn được gọi về Fort Wayne Community Schools khi cần thiết?                            | <input type="checkbox"/> Tiếng Anh     | <input type="checkbox"/> Tiếng khác _____    |
| 5. Học sinh sinh ở quốc gia nào?<br>Nếu khác, ngày đến quốc gia Mỹ: ____/____/____<br>Tháng Ngày Năm                   | <input type="checkbox"/> United States | <input type="checkbox"/> Quốc gia nào? _____ |
| 6. Học sinh có phải là người tị nạn?<br>→ <b>Nếu là người tị nạn, trường học sẽ cần bản sao cả 2 mặt của mẫu I-94.</b> | <input type="checkbox"/> Không         | <input type="checkbox"/> Vâng, A# _____      |

Tên của Phụ Huynh/người Bảo Trợ: \_\_\_\_\_

Chữ ký của Phụ Huynh/người Bảo Trợ: \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_\_

Chữ ký của quý vị sẽ chứng nhận rằng những câu trả lời cho câu hỏi 1-3 ở trên rất rành mạch về học sinh. Quý vị biết rằng nếu ngôn ngữ khác hơn là tiếng Anh đã nhận diện, con em của quý vị sẽ được khám sát xem có đủ điều kiện để được giúp đỡ trong sự tiến triển tiếng Anh hay không. Nếu được chấp nhận vào chương trình này, con em của quý vị sẽ được phục vụ theo những qui định trên và sẽ được khám xét mỗi năm để quyết định về sự thành thạo trong ngôn ngữ tiếng Anh.